

# I' **A**rtigianato

Anno LXI - N. 2 - Febbraio 2010

TAB. B - Poste Italiane s.p.a. - Spedizione in Abbonamento Postale - D.L. 353/2003  
(conv. in L. 27/02/2004 n° 46) art. 1, comma 1, DCB Trento - contiene I.R.  
Autorizzazione del Tribunale n. 20 del 19.7.1949 | Direttore responsabile: **Stefano Frigo**

Rivista mensile dell'Associazione Artigiani e Piccole Imprese della Provincia di Trento - Confartigianato

## **IMPORTANTE** **ACCORDO** **QUADRO**

**tra Itas e Associazione  
per la tutela assicurativa  
dell'artigianato trentino**



## Consulenze e servizi relativi a:

- ▶ **Sicurezza e igiene del lavoro**
- ▶ **Medicina del lavoro**
- ▶ **Tutela dell'ambiente**
- ▶ **Assistenza **GLOBALe** integrata  
sicurezza-ambiente**
- ▶ **Igiene alimentare**
- ▶ **Sistemi integrati di qualità  
(norme UNI EN ISO)**
- ▶ **Marcature CE dei prodotti**
- ▶ **Corsi di formazione relativi  
a quanto sopra**



**SAPI** S.r.l.

*La società di servizi tecnici del Sistema Artigianato  
e Piccole Imprese della Provincia di Trento*

Sede legale: Via Brennero n. 182  
Sede operativa: Via San Daniele Comboni n. 13  
Tel. 0461 829811 • Fax 0461 427826  
e-mail: [sapi@artigiani.tn.it](mailto:sapi@artigiani.tn.it) • [www.sapi.tn.it](http://www.sapi.tn.it)



Associazione Artigiani e Piccole Imprese  
della Provincia di Trento



COOPERATIVA ARTIGIANA  
DI GARANZIA

# L'accordo con Itas

## Una scelta strategica dell'Associazione

In questo numero speciale della nostra rivista *l'Artigianato* viene presentato l'importante accordo quadro che l'Associazione ha realizzato con il gruppo ITAS.

È un accordo estremamente importante per il mondo dell'artigianato e della piccola impresa, in quanto definisce concretamente le basi operative per una tutela reale dei nostri associati sul piano assicurativo, individuando temi comuni d'iniziativa, definendo scontistiche effettive e realizzando una vera e propria carta dei servizi ITAS a favore delle aziende socie dell'Associazione.

Questo accordo valorizza il legame con il territorio e le vallate del Trentino, nelle quali sia l'Associazione con le proprie sedi, sia l'ITAS con la propria rete di agenti, sono presenti in modo significativo.

Ma l'accordo è anche il consolidamento di un partenariato tra due organizzazioni "storiche" del tessuto economico e sociale del Trentino: la nostra Associazione, che fra due mesi compirà 64 anni, e l'ITAS presente da quasi due secoli nella nostra provincia.



Il primo terreno di intervento immediato riguarda il mondo dell'impiantistica e via via seguiranno tutti gli altri settori. La nostra Area Assicurazioni è a disposizione di tutte le aziende associate, non solo per la gestione operativa dell'accordo, ma per analisi e consigli sulla situazione assicurativa delle nostre imprese. ■

**Roberto De Laurentis**

# Il Trentino sul tetto del mondo



# Presentazione di Ermanno Grassi con-direttore ITAS

## L'importante accordo quadro firmato da ITAS Assicurazioni e Associazione Artigiani diventa "Carta Servizi" dedicata ai Soci

«**I**TAS e Associazione Artigiani hanno molte affinità in comune: una storia importante, una volontà di servizio dedicato ai Soci, una presenza capillare ed un'attenzione al territorio rigorosa. Per questo, anche in passato, le due realtà trentine hanno condiviso positive esperienze di collaborazione» – Ermanno Grassi, condirettore generale di ITAS Assicurazioni, commenta l'importante accordo siglato dalla Compagnia assicuratrice trentina con l'Associazione Artigiani e Piccole Medie Imprese di Trento. «ITAS è la più antica impresa assicuratrice italiana, l'unica con sede in Provincia. Vanta radici solide, rispetto rigoroso dei principi mutualistici, costante attenzione al territorio, esperienza tecnica di riconosciuta eccellenza e garanzia di consulenza e di servizio adeguati alle esigenze dei soci-assicurati».

Sulla base di questi valori, comuni ad entrambe le realtà, ITAS e Associazione Artigiani, hanno sottoscritto un accordo quadro importante, oggi "Carta dei servizi" dedicata a tutti i Soci dell'Associazione Artigiani.

L'ambizioso progetto di collaborazione vuole offrire a tutti gli artigiani iscritti consulenza e soluzioni assicurativo-previdenziali dedicate, frutto di un processo di analisi condiviso dalle due realtà. Per questo, un gruppo di lavoro, di cui fanno parte tecnici qualificati di entrambe le realtà, è all'opera già da tempo.

Gli specialisti di questo gruppo di lavoro hanno analizzato e discusso le esigenze di 11mila piccole imprese artigiane della provincia e dei loro rispettivi 36.500 addetti, individuando risposte assicurative coerenti con le necessità che via via emergeranno.

I primi risultati, in termini di coperture assicurative dedicate, sono già disponibili secondo una prima segmentazione del settore che vede interessati 3.000 aziende edili, 1.250 impiantisti, 500 carpentieri del legno e del ferro. L'obiettivo è quello di ottenere la completezza dell'offerta con una competi-

tività assoluta, per venire incontro agli imprenditori in questo momento di crisi economica. Nel concreto, sono stati proposti diversi progetti assicurativi dedicati, in particolare, alle categorie degli impiantisti, carpentieri (ferro e legno) ed edili. Per loro sono stati previste più opzioni di massimali e corrispondenti livelli di premio, che tengono anche conto del numero di addetti e collaboratori.

Per tutte le categorie degli Associati, ITAS offre inoltre le soluzioni dedicate alla copertura della "persona" e, più generalmente, del "patrimonio" (studio, negozio, laboratorio, abitazione,...) a condizioni speciali.

La Convenzione, inoltre, riserva una particolare attenzione al problema delle morti premature nel mondo del lavoro, in generale, e dell'imprenditoria, in particolare.

La necessità di sensibilizzare gli Associati a tutelarsi per tutelare la propria attività, soprattutto nel caso di imprese a conduzione familiare, diventa un impegno responsabile, oggi reso accessibile in Convenzione da progetti personalizzati e modulati secondo le reali esigenze e possibilità.

Infine, la **previdenza complementare**. Il successo della collaborazione avviata due anni fa da ITAS e dall'Associazione Artigiani nel campo della previdenza complementare vede oggi oltre 4mila aderenti del settore a **PensPlan Plurifonds**, il fondo pensione aperto di ITAS Vita che conta oltre 31mila iscritti in Italia. Gli Artigiani possono contare, anche in campo previdenziale, su una consulenza personalizzata ed aggiornata, grazie all'ausilio di strumenti informatici raffinati ed affidabili e su condizioni speciali a loro riservate in convenzione.

## Chi è ITAS

ITAS è la Mutua Assicuratrice più antica d'Italia. Dal 1821 dà protezione e serenità ai propri soci-assicurati.

Nel corso di quasi due secoli, il mondo intorno alla Compagnia trentina è cambiato ed ITAS è cambiata con

lui. Solo i valori sono rimasti immutati, perché ITAS crede nella correttezza, nella lealtà e nella trasparenza nell'interesse dei soci-assicurati. Questo è il senso di quello che si chiama Mutualità. Oggi, i soci-assicurati di ITAS sono 350mila (ed oltre 600 mila polizze): il loro punto di riferimento sono le 170 e più agenzie sparse su tutto il territorio nazionale, particolarmente in Trentino-Alto Adige, e gli oltre 700 professionisti, tra agenti, subagenti e collaboratori d'agenzia. ITAS vanta una solidità da primato: ha riserve per coprire tutti gli impegni, ben oltre i limiti richiesti dalla legge (7 volte in più). ■



# Il testo dell'accordo quadro tra ITAS e Associazione

## Premesso che:

- a. l'Associazione è un'Organizzazione sindacale, apartitica, senza scopo di lucro, che si propone lo scopo di promuovere e tutelare gli interessi sindacali, morali, economici e sociali dei propri associati ed incrementare con ogni mezzo l'attività artigiana e delle piccole imprese;
- b. per realizzare questi compiti l'Associazione ha creato nei 63 anni di vita una presenza organizzativa capillare in tutto il territorio trentino attraverso una rete di dirigenti artigiani, di delegati comunali, di rappresentanti di categoria, di consigli comprensoriali e di 17 sedi territoriali;
- c. ITAS opera sul territorio da quasi due secoli e fornisce da tempo un supporto assicurativo all'artigianato trentino ed al tessuto di piccole imprese che caratterizzano la realtà imprenditoriale della nostra terra;
- d. ITAS è interessata a migliorare costantemente e qualitativamente i servizi offerti all'artigianato in campo assicurativo e previdenziale;
- e. l'Associazione è motivata a stringere con ITAS una forte alleanza e collaborazione nell'interesse dei propri associati.

## Tutto ciò premesso tra le Parti si stabilisce e si conviene quanto segue:

### Art. 1

Le premesse costituiscono parte integrante e sostanziale del presente atto.

### Art. 2

Con il presente Accordo Quadro, ITAS e Associazione si impegnano a pianificare congiuntamente un insieme di attività a supporto della crescita competitiva e del consolidamento delle Piccole Imprese e delle Imprese Artigiane della Provincia di Trento dei diversi settori economici.

In questa prospettiva, le parti convengono che, nello svolgimento delle suddette attività, si utilizzino stru-

menti coerenti con logiche settoriali, di filiera e di aggregazione operativa tra aziende proprie del mondo degli Artigiani.

### Art. 3

Il progetto di collaborazione è finalizzato ad offrire alle aziende associate consulenze e soluzioni assicurativo-previdenziali dedicate, frutto di un processo di analisi condiviso tra i due Enti.

### Art. 4

ITAS ed Associazione si impegnano a dare concretezza al progetto attraverso le seguenti linee guida, che potranno nel tempo essere implementate, in coerenza con gli obiettivi sopra menzionati.

- > Avvio di un gruppo di lavoro congiunto dedicato all'analisi ed all'approfondimento delle necessità di carattere assicurativo-previdenziali dei Soci dell'Associazione, tenendo conto delle segmentazioni già esistenti e menzionate nell'art. 2 del presente accordo quadro.
- > Il gruppo di lavoro sarà coordinato da un esperto assicurativo scelto di comune intesa in virtù dell'esperienza maturata sia in campo assicurativo, sia in campo artigianale.





Il rendering della sede di ITAS all'ex Michelin



Paolo Marega, presidente del Gruppo Itas

- > Il compito del gruppo di lavoro sarà altresì indirizzato a costruire soluzioni personalizzate coerenti con le esigenze che via via emergeranno. A questo fine ITAS dichiara da subito la disponibilità a definire convenzioni e/o prodotti graditi all'Associazione e riservate ai suoi soci, unitamente all'impegno nell'ambito delle procedure di trattazione e liquidazione dei sinistri.
- > L'obiettivo strategico per le due parti è quello di realizzare una vera e propria "carta dei servizi" ITAS a favore dei Soci dell'Associazione.
- > Nella realizzazione dei diversi progetti assicurativi ITAS metterà a disposizione il know how e l'esperienza acquisiti in quasi due secoli di storia, nonché le competenze e la consulenza di partner, che riterrà opportuno coinvolgere per dare completezza ed assoluta competitività ai propri quadri di offerta.
- > A supporto del lancio dei progetti che verranno realizzati grazie all'opera del gruppo di lavoro come sopra definito, ITAS darà il via a piani di comunicazione ed informazione sviluppati anch'essi in piena sintonia con l'Associazione.

#### Art. 5

ITAS e Associazione si impegnano a definire due volte all'anno momenti di confronto per analizzare lo stato di

avanzamento delle attività svolte nell'ambito della convenzione, al fine di misurarne la reciproca soddisfazione.

#### Art. 6

Per comune volontà delle parti, le attività costituenti l'oggetto del presente Accordo Quadro avranno per il 2009 carattere sperimentale; per questa ragione le Parti concordano di porre particolare attenzione ai risultati ottenuti, al fine di individuare percorsi metodologici e linee di azione per possibili futuri interventi di miglioramento ed aggiustamenti in itinere. A questo scopo il gruppo di lavoro, affiancato anche dal competente ufficio costituito dall'Associazione, agevolerà e vigilerà al tempo stesso sull'attività di promozione che spetterà agli agenti ITAS.

#### Art. 7

La presente convenzione ha durata illimitata, salvo disdetta di una delle Parti da comunicarsi mediante A/R entro il 30 settembre di ogni anno.

#### Art. 8

Qualsiasi modifica alla presente Convenzione dovrà essere concordata per iscritto tra le Parti ed entrerà in vigore tra le medesime solo dopo la relativa congiunta sottoscrizione da parte dei rispettivi firmatari. ■

# Allegati

## Progetto di collaborazione tra ITAS e Associazione

### Condizioni speciali valevoli per gli iscritti all'Associazione Artigiani

Grazie all'accordo ITAS-Associazione Artigiani è stato possibile modificare o integrare le attuali Condizioni generali di assicurazione relative alla polizza incendio con ulteriori garanzie, rendendo più completa l'offerta assicurativa.

Vediamo nel dettaglio le condizioni speciali valevoli per gli iscritti all'Associazione.

#### INCENDIO

##### Gelo

La Società risponde dei danni materiali e diretti alle cose assicurate in conseguenza di gelo e/o ghiaccio che provochi la rottura degli impianti idrici, igienici e tecnologici e/o tubazioni in genere al servizio del fabbricato, purché l'attività svolta dagli impianti danneggiati dal gelo e/o ghiaccio non sia stata sospesa per più di 96 ore antecedenti al sinistro.

Restano comunque escluse le spese per demolizione e ripristino di parti del fabbricato e di impianti, sostenute allo scopo di ricercare ed eliminare la rottura.

I danni saranno risarciti con un limite di indennizzo di 1.000,00 euro per anno assicurativo.

##### Maggiori costi

In caso di sinistro indennizzabile a termini di polizza, che renda impossibile all'Assicurato l'utilizzo, anche solo in parte, dei locali ove si svolge l'attività e delle attrezzature, la Società indennizza le spese straordinarie necessarie per la prosecuzione dell'attività stessa e ciò fino alla concorrenza della somma di 5.000,00 euro e previa presentazione della adeguata documentazione che comprovino le spese a tale scopo sostenute.

La presente garanzia sarà operante esclusivamente nel caso in cui la garanzia Danni Indiretti (art. 2 punto 2) risultasse insufficiente a coprire le spese sostenute dall'Assicurato per il proseguimento dell'attività.

Sono assicurate unicamente le spese sostenute nei tre mesi successivi al giorno del sinistro e dovute per:

a. affitto di locali e di attrezzature;

- b. prestazioni di servizi da terzi;
- c. trasferimento della merce dal magazzino sinistrato a quello utilizzato per la prosecuzione dell'attività e successiva sua eventuale ricollocazione nel magazzino assicurato.

#### Operazioni peritali

Si conviene fra le Parti che, in caso di sinistro che colpisca uno o più reparti, le operazioni peritali verranno impostate e condotte in modo da non pregiudicare, per quanto possibile, l'attività – anche se ridotta – svolta nelle aree non direttamente interessate dal sinistro o nelle stesse porzioni utilizzabili dei reparti danneggiati.

#### Esonero dichiarazioni dell'assicurato

Con riferimento all'art. 37 – Dichiarazioni relative alle circostanze del rischio – l'Assicurato è sollevato dall'obbligo di dichiarare se in contiguità o a distanza minore di mt. 20 dai fabbricati assicurati o contenenti le cose assicurate esistono cose o condizioni capaci di aggravare il rischio.

#### Abrogazione franchigie

Relativamente alla presente Sezione Incendio, le franchigie tutte previste dalle Condizioni Generali di Assicurazione si intendono abrogate.

#### FURTO

##### Danni indiretti

In caso di sinistro, l'indennizzo dovuto sarà maggiorato, a titolo di indennizzo per danni indiretti, di un ulteriore importo pari al 5% di quanto liquidato ai sensi di polizza.

Resta fermo quanto stabilito dall'art. 34 – Limite massimo di indennizzo.

#### LASTRE

##### Estensione rischio assicurato

Il limite di indennizzo previsto all'art. 20 – Rischio assicurato – per le rotture causate da cicloni, bufere, grandine, trombe d'aria ed uragani si intende abrogato. ■

## Convenzione Associazione Artigiani e Piccole Imprese della Provincia di Trento (garanzie RCA e CVT)

### AUTOVETTURE

**Responsabilità civile auto:** sconto del 10% sulla attuale Tariffa.

**Furto/incendio:** sconto del 30% sulla Tariffa.

**Kasko:** danni accidentali in conseguenza di urto, ribaltamento, uscita di strada, collisione, caduta di sassi, frane, valanghe e slavine: sconto del 30% sulla Tariffa.

**Kasko collisione:** in alternativa alla garanzia Kasko è possibile prestare la garanzia “Kasko collisione” che prevede il pagamento dell’indennizzo esclusivamente in conseguenza di collisione con veicoli identificati, in caso di accertata responsabilità dell’Assicurato nella causazione del sinistro: sconto 20% sulla Tariffa.

**Bonus protetto:** condizione particolare che consente di evitare l’applicazione delle regole evolutive nel caso in cui si verifichi un unico sinistro nel periodo di osservazione: condizione particolare prestata gratuitamente il 1° anno.

**Cristalli:** tariffa ITAS.

**Tutela legale:** tariffa ITAS.

**Assistitas** (garanzia Assistenza tramite Europ Assistance - tariffa ITAS)

**Infortuni del conducente** (somma assicurata in caso di morte e di Invalidità Permanente - tariffa ITAS)

### FURGONI/AUTOCARRI FINO 35 q.li

**Responsabilità civile auto:** sconto del 10% sulla attuale Tariffa.

**Furto/incendio:** sconto del 30% sulla Tariffa.

**Kasko:** danni accidentali in conseguenza di urto, ribaltamento, uscita di strada, collisione, caduta di sassi, frane, valanghe e slavine: sconto del 30% sulla Tariffa.

**Kasko collisione:** in alternativa alla garanzia Kasko è possibile prestare la garanzia “Kasko collisione” che prevede il pagamento dell’indennizzo esclusivamente in conseguenza di collisione con veicoli identificati, in caso di accertata responsabilità dell’Assicurato nella causazione del sinistro. Somma assicurata 5.000 euro nella forma a 1° rischio assoluto, con franchigia di 1.000 euro. Premio annuo lordo 100 euro.

**Condizione particolare gratuita:** furto dell’attrezzatura posta all’interno del furgone/autocarro per una somma assicurata di 2.000 euro, nella forma a 1° rischio assoluto, con franchigia di 500 euro. Presupposti per il pagamento dell’indennizzo sono la chiusura a chiave del veicolo (quindi deve esserci scasso) e la denuncia all’Autorità.

**Bonus protetto:** condizione particolare che consente di evitare l’applicazione delle regole evolutive nel caso in cui si verifichi un unico sinistro nel periodo di osservazione. Particolarità: per motivi di carattere tariffario, questa speciale condizione potrà essere prestata esclusivamente per le polizze emesse dal 1° luglio 2009.

**Cristalli:** tariffa ITAS.

**Tutela legale:** tariffa ITAS.

**Assistitas** (garanzia Assistenza tramite Europ Assistance - tariffa ITAS)

**Infortuni del conducente** (somma assicurata in caso di morte e di Invalidità Permanente - tariffa ITAS) ■

**Per ogni ulteriore informazione,  
chiarimenti ed approfondimenti rivolgersi al**

*Responsabile dell'Area Assicurazioni  
dell'Associazione Artigiani e Piccole Imprese  
della Provincia di Trento*

**Walter Tamanini  
tel. 0461.803996  
e-mail [w.tamanini@artigiani.tn.it](mailto:w.tamanini@artigiani.tn.it)**



# TRENTINO CAF IMPRESE

**Siamo il punto di  
riferimento per  
le Piccole Imprese**

**Consulenza  
Contabilità  
Servizi alle imprese**

**Una garanzia di serietà  
e sicurezza  
per i nostri associati**

# Artigiani e Piccole Imprese: proteggervi ci viene naturale.



ITAS e l'Associazione Artigiani e Piccole Imprese della Provincia di Trento. Una collaborazione nata per offrire tutele assicurative più ampie, diminuire i costi e rendere più semplici i servizi previdenziali. Aver cura di voi è nella nostra natura.

INFORMATEVI PRESSO LA SEDE DELL'ASSOCIAZIONE  
(RESPONSABILE WALTER TAMANINI - Tel. 0461 803996)  
O PRESSO LE AGENZIE ITAS.



Associazione Artigiani e Piccole Imprese  
della Provincia di Trento

